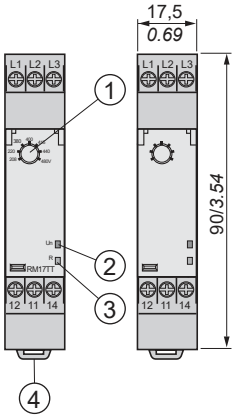
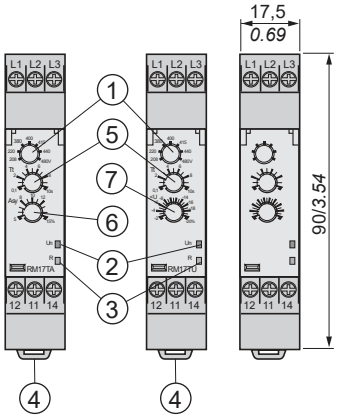
1500 0319

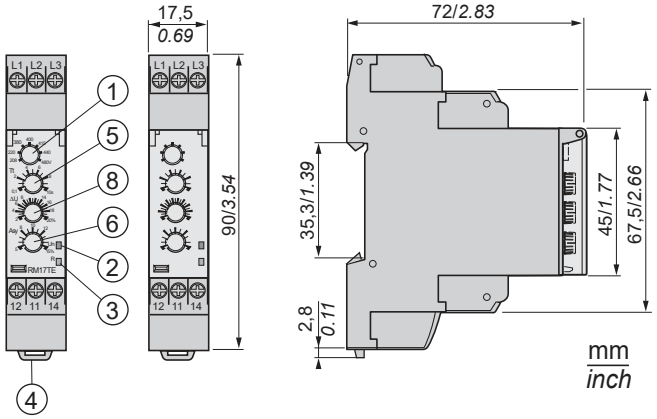
RM17 TT00



RM17 TA00 RM17 TU00



RM17 TE00



RM17 TT00 / RM17 TA00 / RM17 TU00 / RM17 TE00

① - Voltage range selection switch.
② - Power supply status (green) LED. **Un**
③ - Relay output status (yellow) LED. **R**
④ - 35 mm rail clip-in spring

① - Commutateur de sélection de la gamme de tension.
② - LED d'état (verte) de l'alimentation. **Un**
③ - LED d'état (jaune) de la sortie relais. **R**
④ - Ressort de clipsage sur rail de 35 mm

① - Wahlschalter des Spannungsbereichs.
② - Status-LED (grün) der Stromversorgung. **Un**
③ - Status-LED (gelb) des Relaisausgangs. **R**
④ - Klemmfeder auf 35 mm Schiene.

① - Conmutador de selección de la gamma de tensión.
② - LED de estado (verde) de la alimentación. **Un**
③ - LED de estado (amarillo) de la salida relé. **R**
④ - Resorte de clipsado en carril 35 mm

① - Feszültségtartomány kiválasztó kapcsoló.
② - Tápellátás állapotát jelző LED (zöld). **Un**
③ - Relékimenet állapotát jelző LED (sárga). **R**
④ - 35 mm-es sín rugóérintkező

RM17 TA00 / RM17 TU00 / RM17 TE00

⑤ - Time delay control potentiometer. **Tt**

⑤ - Potentiomètre de réglage de la temporisation. **Tt**

⑤ - Potentiometer zur Einstellung der Verzögerung. **Tt**

⑤ - Potenciómetro de ajuste de la temporización. **Tt**

⑤ - Késleltetés szabályozására szolgáló potenciométer. **Tt**

RM17 TA00 / RM17 TE00

⑥ - Potentiometer for asymmetry threshold adjustment. **Asy**

⑥ - Potentiomètre réglage seuil d'asymétrie. **Asy**

⑥ - Potentiometer zur Regelung der Asymmetrieschwelle. **Asy**

⑥ - Potenciómetro ajuste umbral de asimeteria. **Asy**

⑥ - Potenciométer az aszimmetria küszöbérték beállításához. **Asy**

RM17 TU00

⑦ - Potentiometer for undervoltage adjustment. **<U**

⑦ - Potentiomètre réglage de sous tension. **<U**

⑦ - Potentiometer zur Regelung der Ünterspannung. **<U**

⑦ - Potenciómetro ajuste de sub tensión. **<U**

⑦ - Potenciométer az üzeminél kisebb feszültség beállításához. **<U**

RM17 TE00

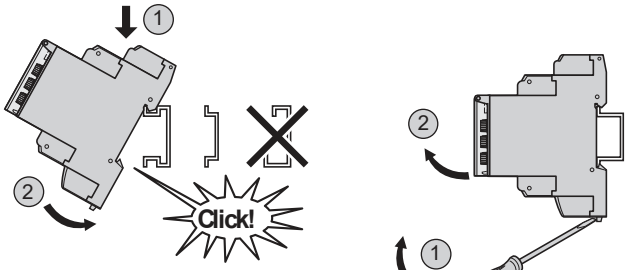
⑧ - Potentiometer for adjustment (undervoltage/overvoltage). **ΔU**

⑧ - Potentiomètre réglage de (sous tension/sur tension). **ΔU**

⑧ - Potentiometer zur Regelung der (Ünterspannung/Überspannung). **ΔU**

⑧ - Potenciómetro ajuste de (sub tensión/sobre tensión). **ΔU**

⑧ - Potenciométer beállításhoz (üzeminél kisebb/nagyobb feszültség). **ΔU**



Rail 35 mm /1.38 in →
Rail 35 mm /1.38 in →
Schiene 35 mm /1.38 in →
Riel 35 mm /1.38 in →
35 mm-es / →
1,38 hüvelykes sín
} IEC/EN 60715

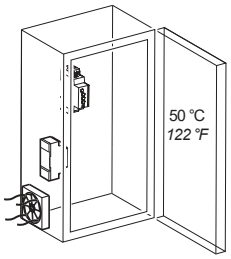
mm / inch	6 / 0.24			
mm^2		0,5…2,5		0,5…1,5
AWG		20…14		20…16

Pozidriv n° 0	Ø 4 mm / 0.16 in		Nm	0,6…1
			lb-in	5.3…8.8

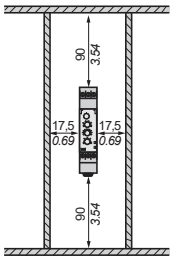
Typical value				
⎓ 24 V	5 A	100 000	1 A	100 000
∿ 24 V	5 A	100 000	2 A	100 000
∿ 250 V max	5 A	100 000	2 A	100 000

⚠ DANGER	⚠ DANGER	⚠ GEFAHR	⚠ PELIGRO	⚠ VESZÉLY
HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH - Turn power off before installing, removing, wiring or maintaining. - Confirm that the product power supply voltage and its tolerances are compatible with those of the network. **Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**	**RISQUE D'ELECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ARC ELECTRIQUE** - Couper l'alimentation avant d'installer, de câbler ou d'effectuer une opération de maintenance. - Assurez-vous que la tension d'alimentation du produit, avec ses tolérances, est compatible avec celle du réseau. **Le non-respect de cette instruction entraînera la mort ou des blessures graves.**	**STROMSCHLAG-, EXPLOSIONS- ODER LICHTBOGENGEFAHR** - Unterbrechen Sie die Stromversorgung vor dem Installieren, Verkabeln oder Wartungsoperationen. - Stelle Sie sicher, dass die Versorgungsspannung des Produkts einschließlich Toleranzen mit den Netzbedingungen vereinbar ist. **Die Nichtbeachtung dieser Anweisung wird den Tod oder schwere Körperverletzung zur Folge haben.**	**RIESGO DE ELECTROCUCIÓN, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO** - Desconecte la alimentación antes de realizar los procesos de instalación, cableado, o mantenimiento. - Asegúrese de que la tensión de alimentación del producto y sus tolerancias son compatibles con las de la red eléctrica. **Si no se respetan estas instrucciones, se producirán graves daños corporales o la muerte.**	**ÁRAMÜTÉS-, ROBBANÁS- VAGY ÍVHÚZÁSVESZÉLY** - Beszerelés, kiszerelés, bekötés vagy karbantartás előtt áramtalanítsa a készüléket. - Ellenőrizze, hogy a termék tápfeszültsége és toleranciaszintjei megfelelnek-e a hálózatnak. **A fenti utasítások figyelmen kívül hagyása halálos vagy súlyos sérüléshez vezethet.**
⚠ WARNING	⚠ AVERTISSEMENT	⚠ WARNUNG	⚠ ADVERTENCIA	⚠ VIGYÁZAT
UNINTENDED EQUIPMENT OPERATION OR INADEQUATE OVERCURRENT PROTECTION - This product is not intended for use in safety critical machine functions. - Where personnel and or equipment hazard exist, use appropriate hard-wired safety interlocks. - Do not disassemble, repair or modify the product. - This controller is designed for use within an enclosure according to specifications described in these instructions in the paragraph on installation conditions. - Install the product in the operating environment conditions described in this document. - Install properly rated fuses as recommended on page 3 of this document. **Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.**	**FONCTIONNEMENT INATTENDU DE L'EQUIPEMENT** - Ce produit ne doit pas être utilisé dans des fonctions critiques de machine de sûreté. - Là où il existe des risques pour le personnel et/ou le matériel, utiliser les contacts de sécurité câblés appropriés. - Veuillez ne pas démonter, réparer, ni modifier le produit. - Respectez les conditions d'installation et de fonctionnement du produit décrites dans ce document. - Installer les fusibles calibrés comme indiqué en page 3 du présent document. **Le non-respect de cette directive peut entraîner la mort, des lésions corporelles graves ou des dommages matériels.**	**RISIKEN BEI UNBEABSICHTIGTEM BETRIEB DER AUSRÜSTUNG** - Dieses Produkt darf nicht in kritisch sicherheitsrelevanten Funktionen der Maschine eingesetzt werden. - Falls Risiken für Personal und/oder Material bestehen, nur die entsprechenden verkabelten Sicherheitskontakte verwenden. - Versuchen Sie nie, das Produkt zu demontieren, reparieren oder modifizieren. - Das Produkt muss unter den in diesem Dokument beschriebenen äußeren Betriebsbedingungen installiert werden. - Installieren Sie richtig bemessene Sicherungen wie auf Seite 3 dieses Dokuments empfohlen. **Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann den Tod, Körperverletzung oder Materialschäden zur Folge haben.**	**OPERACION DEL EQUIPO INVOLUNTARIA** - Este producto no esta diseñado para un uso en funciones criticas de una maquina de seguridad. - Donde existan riesgos para el personal o el equipamiento, use cierres de seguridad cableados adaptados. - No desmonte, repare ni modifique los productos. - Instalar el producto en las condiciones ambientales de funcionamiento que se describen en este documento. - Instalar los fusibles calibrados como se indica en la página 3 de este documento. **Si no se respetan estas precauciones pueden prodicirse graves lesiones, daños materiales o incluso la muerte.**	**BERENDEZÉS NEM RENDELTETÉSSZERŰ MŰKÖDTETÉSE VAGY NEM MEGFELELŐ TÚLÁRAMVÉDELEM** - A készülék nem használható biztonsági szempontból kritikus gépi funkciók esetén. - A személyzetet és/vagy a berendezést veszélyeztető esetekben, használjon megfelelően összekapcsolt biztonsági reteszelőket. - A készüléket nem szabad szétszerelni, javítani vagy módosítani. - A vezérlő a használati utasítás beszerelési feltételekről szóló fejezetében említett specifikációknak megfelelő házba szerelve használható. - A készüléket a dokumentumban leírtaknak megfelelő üzemi környezeti feltételek mellett szerelje be. - Szereljen be megfelelően méretezett biztosítékokat a dokumentum 3. oldalán található ajánlások szerint. **A fenti utasítások figyelmen kívül hagyása halált, súlyos sérülést vagy a gép károsodását eredményezheti.**
Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.	Les équipements électriques doivent être installés, exploités et entretenus par un personnel qualifié. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.	Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, gewartet und instand gesetzt werden. Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die aufgrund der Verwendung dieses Materials entstehen.	Sólo el personal de servicio cualificado podrá instalar, utilizar, reparar y mantener el equipo eléctrico. Schneider Electric no asume las responsabilidades que pudieran surgir como consecuencia de la utilización de este material.	Az elektromos berendezések beszerelését, működtetését, szervizelését és karbantartását csak szakképzett személyzet végezheti. A Schneider Electric nem vállal felelősséget az e dokumentáció használatából eredő következményekért.

Installation conditions / Conditions d'installation / Installationsbedingungen / Condiciones de instalación / Beszerelési feltételek

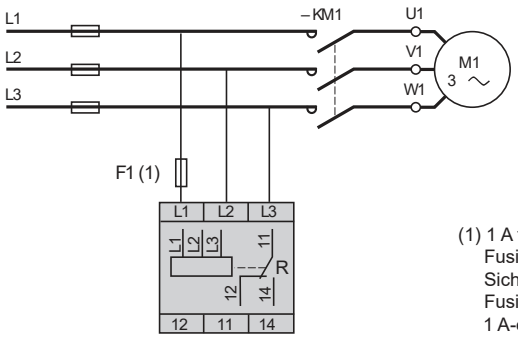


Power factor 100 %
Facteur de marche 100 %
Einschaltdauer 100 %
Factor de marcha 100 %
100%-os teljesítménytényező

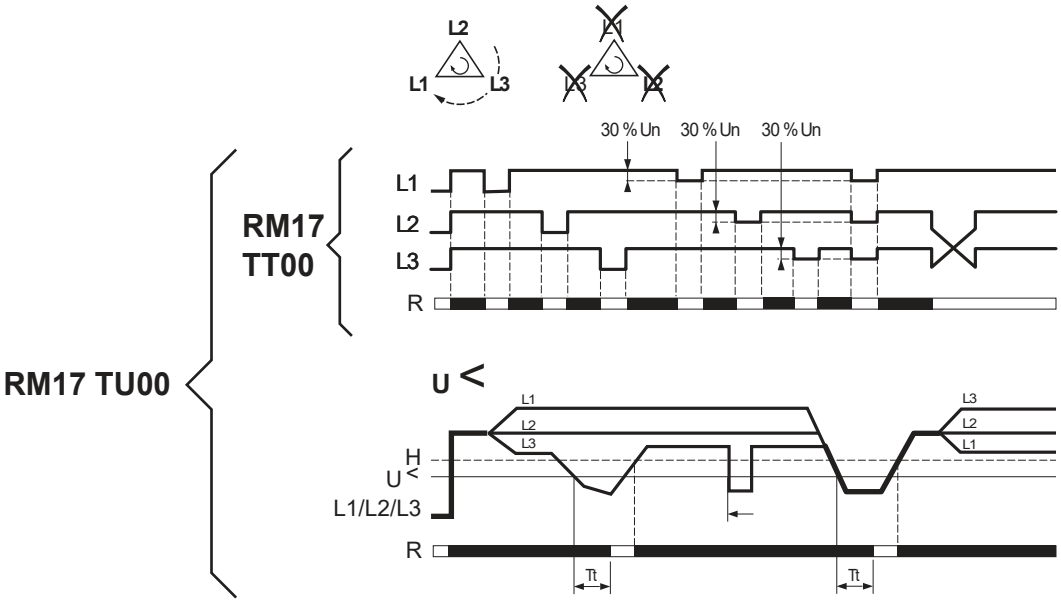


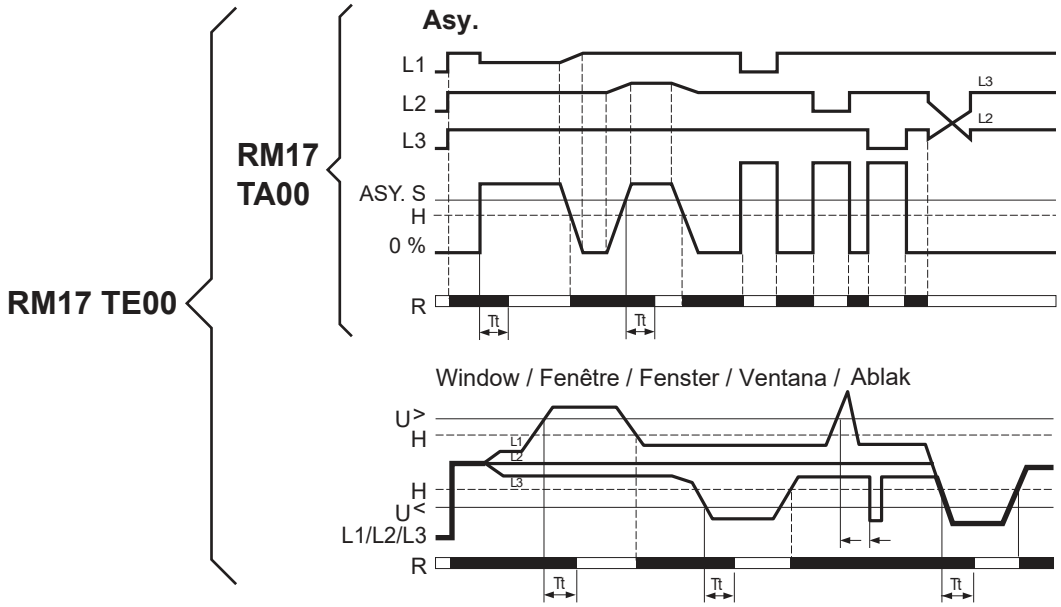
Supply circuit	**Alimentation**	**Stromversorgung**	**Alimentación**	**Tápáramkör**	
Rated voltage supply Un	Tensions nominales d'alimentation Un	Nennspannung	Tensiones nominales de alimentación Un	Névleges tápfeszültség Un	∿ 208...480 V
Voltage supply range	Plage d'utilisation	Benutzungsbereich	Rango de utilización	Tápfeszültség-tartomány	∿ 183...528 V
Inputs and measuring circuit	**Entrées et circuit de mesure**	**Eingänge und Messkreis**	**Entradas y circuito de medida**	**Bemenetek és mérő áramkör**	
Measuring range	Gamme de mesure	Messbereich	Rangos de medida	Mérési tartomány	∿ 183...528 V
Measured signals frequency	Fréquence du signal à mesurer	Frequenz des zu messenden Signals	Frecuencia de la señal a medir	Mért jelfrekvencia	50...60 Hz
Adjustable hysteresis or fixed hysteresis (of the threshold setting)	Hystérésis réglable ou hystérésis fixe (du seuil affiché)	Einstellbare Hysterese oder feste Hysterese (des angezeigten Grenzwerts)	Histéresis ajustable o histéresis fija (del umbral visualizado)	Állítható hiszterézis vagy rögzített hiszterézis (a küszöbérték beállítások szerint)	2 % fixed.
Timing circuit	**Temporisations**	**Verzögerungen**	**Temporización**	**Időmérő áramkör**	
Threshold overshoot time delay Tt	Temporisation au franchissement du seuil Tt	Timeout beim Über- bzw. Unterschreiten des Schwellwerts Tt	Temporización Tt sobre o bajo carga	Küszöbérték-túllépés késleltetés Tt	0,1…10 s *0.1…10 s*
Service conditions	**Conditions de fonctionnement**	**Betriebsbedingungen**	**Condiciones de funcionamiento**	**Üzemi feltételek**	
Operating temperature	Température de fonctionnement	Betriebstemperatur	Temperatura de funcionamiento	Üzemi hőmérséklet	°C - 20…+ 50 °F *- 4 …+ 122*
Storage temperature	Température de stockage	Lagerungs-temperatur	Temperatura de almacenamiento	Tárolási hőmérséklet	°C - 40…+ 70 °F *- 40 …+ 158*
Relative Humidity (non-condensing)	Humidité relative (sans condensation)	Relative Luftfeuchtigkeit (ohne Kondensation)	Humedad relativa (no condensante)	Relatív páratartalom (kondenzáció nélkül)	max. 95 %
Pollution Degree Cat III/3	Degré de pollution Cat III/3	Verschmutzun-gsgrad Kat III/3	Grado de contaminación Cat III/3	Szennyezési fok: III/3. kategória	IEC60664-1/60255-5
Degree of Protection - Terminals : - Housing :	Degré de protection - Bornier : - Boîtier :	Schutzart - Klemme : - Gehäuse :	Grado de proteción - Termina : - Caja :	Védettségi fokozat - Kivezetések: - Burkolat:	 IP 20 IP 30

RM17 T●00



(1) 1 A fuse. UL…Class CC ; IEC…gG
Fusible 1 A. UL…Class CC ; IEC…gG
Sicherung 1 A. UL…Klasse CC ; IEC…gG
Fusible 1 A. UL…Clase CC ; IEC…gG
1 A-es biztosíték. UL… CC osztály; IEC…gG



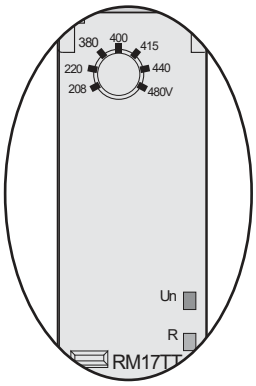


Tt: time delay on opening, after threshold overshoot (adjustable on front panel)
Tt: temporisation à l'ouverture après franchissement du seuil (réglable en façade)
Tt: Verzögerung beim Öffnen nach Überschreitung des Grenzwerts (an Frontseite einstellbar)
Tt: temporización en la apertura luego del paso de umbral (ajustable en fachada)
Tt: késleltetése nyitáskor, küszöbérték túllépése után (az előlapon állítható)

⊗ Off / Eteinte / Erloschen / Apagado / Ki ✳ On / Allumée / Brennt / Encendido / Be ✳ Blinking/ Clignotante / Blinkt / Intermitente / Villogás

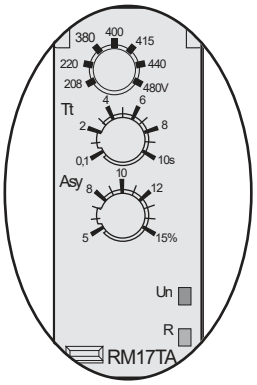
RM17 TT00 / TU00 / TA00 / TE00

Un ⊗ R ⊗	OFF	R 11 12 14
✳ ⊗	ON ☹ L2 L3 L1 ☹ L1 L3 L2	11 12 14
✳ ✳	ON ☺ L1 L3 L2	11 12 14



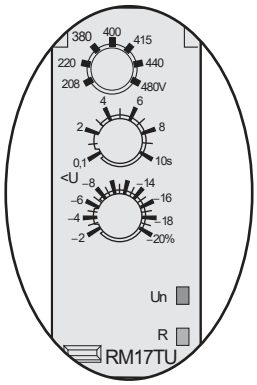
RM17 TA00 / TE00

Un ⊗ R ⊗	OFF	R 11 12 14
✳ ✳	ON ☺ L1 L3 L2	11 12 14
✳ ✳	ON ☹ **Asy.** > ASY. S Tt (1)	11 12 14
✳ ⊗	ON ☹ **Asy.** > ASY. S Tt (2)	11 12 14



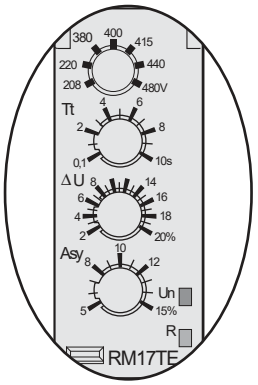
RM17 TU00

Un ⊗ R ⊗	OFF	R 11 12 14
✳ ✳	ON ☺ L1 L3 L2	11 12 14
✳ ✳	ON ☹ U < U< Tt (1)	11 12 14
✳ ⊗	ON ☹ U < U< Tt (2)	11 12 14



RM17 TE00

Un ⊗ R ⊗	OFF	R 11 12 14
✳ ✳	ON ☺ L1 L3 L2	11 12 14
✳ ✳	ON ☹ U > U> / U < U< Tt (1)	11 12 14
✳ ⊗	ON ☹ U > U> / U < U< Tt (2)	11 12 14
✳ ✳	ON ☺ L1 L3 L2 / **Asy.** < ASY. S / U< < U < U>	11 12 14



(1) Time delay in progress / Temporisation en cours / Zeit läuft / Temporización en curso / Késleltetés folyamatban

(2) End of the preset time delay (adjustable on front panel) / Fin de la consigne de temporisation (réglable en façade) / Ende des Sollwerts der Verzögerun (an Frontseite einstellbar) / Fin de la consigna de temporización (ajustable en fachada) / Az előre beállított késleltetés vége (az előlapon állítható)